



THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS.

NOTICE.—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

ଅପରାଦିକାରୀଙ୍କ ଅଲ୍ଲାଇଣିମେଟ୍ ପ୍ଲଟ୍‌ବିନ୍‌ଫେନ୍‌ହୁବୁ ହେଉଥିବାକୁ କୌରାବିବୁକ୍‌ କୌରା କୌଣସିମେଟ୍ ପ୍ଲଟ୍‌ବିନ୍‌ଫେନ୍‌ହୁବୁ ହେବୁ ଦୂରାତିଥିବା କରଣ୍ଟ ଅନ୍ୟଜୀବି ଦ୍ୱାରାକିଳିଯେ ଦୂରାତିଥିବାକୁ ପରି ଏକାର୍ଥକାରୀ ହେବୁ ଯିବାକିମାତ୍ର କାହାକୁଠିଦେଖିବାକୁ ହେବେଳେ ଆବଶ୍ୟକ ନାହିଁ । କାହାର ବିବୁକ୍‌ କାମକୁ ଲେବା ନିରାକାର ଜୀବିତକୁ କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିବାକୁ ହେବୁ ଆବଶ୍ୟକ ।

இற்றவாளியைப் பிடித்தலே அல்லது நிரட்டுடைமைகளை உண்டுபிடித்தலேப்பற்றி அறிவுக்கிற எவருக்கும் பொலிஸ் இன்ஸுபெக்டர் ஜென்றலினது சிபாரிசினபேரில் நன்கொடை கூடுத்தும். திருட்டிடமைகளை வைத்திருப்பவருக்கு விரோதமாய் வழக்கு வைக்கப்படும். தபபிப்போன மறியற்காரரைப் பிடித்தலுக்கு வெகுமதி மறியல்வீட்டு உண்ணபெற்று ஜென்றலிடம் கேட்டுப்பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

WANTED BY THE POLICE.

MARTUPITIYA EPAGE ADO APPU; charged with grievous hurt on June 18, 1893, at Poddiwala in Bentota; is a Siuhalee of the Wellala caste; religion, Buddhist; age, about 35 years; height, about 5 ft.; make, thin; complexion, dark brown; nose and mouth, ordinary; teeth, filed; eyes, sunken; hair, cropped; has beard; scars on shoulders, back, and near the armpit; birthplace, Martupitiya; general residences, Poddiwala, Martupitiya, Hattiaka, Hewassa, Ratomala, and Moddekkanda; occasional residence, Bellana in Kalutara District; has four sons and two daughters; wife lives at Poddiwala; he also keeps a mistress at Poddiwala; he has three sisters at Hewassa, one at Ratomala, three brothers at Martupitiya, three uncles at Ratnala; he is known to the Vidaue arachchi of Weihena and the Police Officers of Poddiwala, Weihena, and Hattaka. Warrant No. 1,168 issued by the Police Magistrate of Balapitiya.

PROPERTY STOLEN.

ON August 13, 1893, from the owner's house at Kumbalwella, Galle: 1 table, 1 bed, 1 coconut-scraper, 1 pot, 2 saucers, 1 cup, 1 sarong. Owner, Muttachchi.

On October 1, 1893, at Amherst estate: I promissory note for Rs. 40 by A. Daniel, 1 promissory note for Rs. 10 by G. Manikan, both in favour of S. W. Samuel and endorsed to owner. Owner, V. Daniel, of Amherst estate, Uda Pussellawa.

On October 1, 1893, from the tool-house at Imbulpitiya: 29 alawangus, 6 axes marked "I.P.", 70 pruning knives, 40 weeding scrapers, 20 mamoties, 1 cross-cut saw. Owner, Mr. D. J. Blyth.

On October 9, 1893, at Hatale estate : 1 bag of hoop iron, roof clips, 2 letters, 1 coat. Owner, Mr. J. W. Thomas, of Oonanagala estate, Madukelle.

On October 14, 1893, from the owner's house at Dematagoda : 1 silver watch marked "H.P.M.", 9 pairs silver bangles, 2 gold hairpins, 2 necklaces, 3 silver hairpins set with stones, 1 silver necklace, 6 pairs silver earrings, 1 pair gold earrings set with pearls, 1 pair pinchbeck earrings, 2 pairs silver bangles (small), 1 gold ring, 1 gold ring set with rubies and pearls, 1 pinchbeck ring set with stones, 13 silver rings, 18 banians, 1 silver watch, 6 small gowns (coloured), 3 frocks, 2 chintz frocks, 1 silk frock, 1 petticoat. Owner, Mr. C. P. M. Wickremasinghe.

STOLEN OR STRAYED.

ON October 1, 1893, from the owner's compound at Batticottai east, Jaffna: a brown heifer bearing brand-marks σ & π on the left flank and \times on the left cheek. Owner. S. Karunakaran.

ବେଳେମିନି ଦିନ୍ଦୁକାରଙ୍ଗ ଅଳ୍ପ

සොරකම් කිරීත සෙදනු.

වශ්‍ය 1893 කුටු අයෙන්තු මස 13 වෙනි දින ගාලුලේ කුඩාල්වල අධිකියාරගේ ගෙදර ස්ථිති : වෙිය 1දී, ආදහ් එද, තිරමන් 1දී, කලුගැනී 1දී, පිරිපි 2දී, හෝරෝ 1දී, සරෝච් 1දී. අධිකියාර, ව්‍යුන්දායුලති.

වති 1893 ක්‍රියා බණ්ඩොම්බ වස 1 වෙති දිකු ඇම් බරස් වන්නේදී : ඇයේ විතිත්වූ සාමූහිකාලීය වාසියට ලියහලද රුපියල් 40කට ඒ. බැංචියල් විසින් දෙහලද පොරෝගද පත්‍රියන්ද, රුපියල් 10කට ඒ. මානිකක්කා විසින් දෙහලද පොරෝගද පත්‍රියන්ද පත්‍රියක්ද. මේ දෙකම මෙහි උහා සඳහා සඳහා වෙත අඩංගිකාරයාට පත්‍ර ඇත. අඩංගි කාරයා, උච්චස්සාල්ලාවේ ඇම්බරස්වන්නේ එම්. බැංචි යල්.

වති 1893 සු මු තක්සේමිල් වක් 1 වෙති දී ඉඩිල් පිටිය වන්නේදී: අලව.-ගු 9ද, “I. P.” අසර ලැබුණු කරණද කැනිදී, ගස කරපාදකරණ පිකිය 70ද, විල් දැයැල්ලය ආමුද 40ද, උදෑ 20ද, කරස ඩියන් 1ද. අදියිකාරයා, ඉඩිල්පිටියේ බේ. ජේ. බලිසින් වශයෙන්මය.

වලි 1893 ක්වූ ඔක්සේම්බු වසර 9 වෙනි දින ගාහලලේ වත්තයෙදී; යක්චි මැක්ස්ටුකාලී ගෝඩි 1ද, ලිප්මූ 2ද, කෝට්ටි 1ද. අදිනිකාරයා, මදුල්කාලේ උගාහලල වත්තේ ජේ. බිඩිලුව. කොම්ස්ටඳහන්වයා.

වති 1893 ක්‍රියා වෙතින්මේලු මස 14 වෙති දින දෙවලට
ගොඩ අධිකිත්වා රාජ්‍යයේ තෙදුර සිති: "H. P. M."
ලක්ෂණ කරණලද රිදී අන්තර්ලෝස් 1ද, රිදී වලල් කුවි
මම් 9ද, රන්තරන් කුරු 2ද, මාල 2ද, ගල් බිඳිනලද රිදී
කුරු 3ද, එස් මාල 1ද, රිදී අරුණයේල කුවිමත 6ද, මූණු
බිඳිනලද රන්තරන් අරුණයේල කුවිමත 1ද, ප්‍රකා
අරුණයේල කුවිමත 1ද, ප්‍රමා රැඳවුලද කුවිමත 2ද, රන්
තරන් මුද 1ද, මූණු සහ වෙතින් බිඳිනලද රන්තරන් මුද 1ද,
ගල් බිඳිනලද ප්‍රකා මුද 1ද, රැඳවුලද 13ද, බිඳින් නා
18ද, රිදී අන්තර්ලෝස් 1ද, පාට ප්‍රමා ගුවන් 6ද, පොඩි
ගුවන් 3ද, තින්ක පොඩි ගුවන් 2ද, සේද පොඩි ගුවන්
1ද, ප්‍රමා ගුවන් 1ද. අධිකිත්වා රාජ්‍යය, සි. පි. ඇම්. එනුම
සි.හෘමුවන් මා

සොරකම්කරන්ට නොහොතු ද්‍රව්‍යවලෝ
යන්ට සෙදනා.

වැඩි 1893 කුතු ඕස්සෙකුම්මූ වස 1 වෙනි දින යුතානේ
බැට්ටියෙකුට්ටෙකි වයඹ උලානේ, අධ්‍යාපිකාරයා
යේ මිලදේ සිරි, වම්පැන්සේ ක්‍රම්මුලේ X දී, විභේද
ස ස දී, ත්වරණ දරණ තුළුපාට භාම්පියෙන්.
අධ්‍යාපිකාරයා, ඇයේ කරුණකාරය්.

பொசிக்கு தேவையான ஆளின் விவரக்குறிப்பு.

ପେଯାର୍-ମୋଟାଟିପ୍ପିଟିଟି ଏପପକେ ଅଣିଅପ୍ପ, ବେନ୍ଦିତେ ଟଟେମ୍ବିଲୁଙ୍ଗଳ ପୋଟାଟିଲାହିଁଲୁ, କଥୁକୁଣ୍ଡ ଆଣନ୍ତି ଆଣି ମାଚମ କଥ ଟ, ପକ୍ଷାର୍ଯ୍ୟପଟ୍ଟିତିନୁବେଳନୀରୁ କୁନ୍ତରଙ୍ଗୁଚା ଟଟପ୍ପଟଟଵଣ, ଉନ୍କଳାଖଣ, ବେଳନ୍ତରାଙ୍କ, ପେଣତିତଶ ମ୍ୟତତଵଣ, ବ୍ୟାପୁ-ନୁକ୍ତି, ଉଯରମ-କୁ ଅଧି, ମେଲିଲିଯତେକ ମ, କରୁଣ୍ଠିଲାହିଁ, ବାଯ ଲୁକକୁ-ଚାତାରଣମାନାଖବ, ତେବେ ନନ୍ତ ପରକଳ, ତାଣ୍ଟ କଣକଳ, ମାଯିର-କତିତରିକପଟ୍ଟିରୁ କିରତ, ତାଧ୍ୟଙ୍କଣ୍ଟି, ତୋଳିଲୁମ ମୁତକିଲୁମ କେମୁଟିରୁ କିଟିଲାମ ତମ୍ଭୁମକଳ ଇରୁକିନ୍ତରନ, ପିନ୍ତର ଇଟମ-ମୋଟାଟିପ୍ପିଟିଟି, ପୋତଵାକ ଲିକିକ୍ରମ୍ଭିତଙ୍କଳ-ପୋଟିଟି ଲାହିଁ, ମୋଟାଟିପ୍ପିଟିଟି, କଟାକକା, କିଲାଚା, ତଟଟୋମ ଲା, ମୋଟାଟିକ କଣଟା, ଇଟାକ୍କିଟେ ଯେ ଲିକିକ୍ରମ୍ଭିତଙ୍କଳ-କାନୁତ୍ତରର ଧିଲିକ୍ରିକିତିଲୁଙ୍ଗଳ ବେଲଲାଗୁ, କଲିଯା ନମ ମୁଦ୍ରିତତଵଣ, ନାତୁ କୁମା ରୁମ୍ଦ ଇରଣ୍ଣି କୁମାରତତି କନ୍ତମୁଣ୍ଡି, ମହିଳି ପୋଟିଲାହିଁଲୁ ଇରୁକିରୁଳା, ଅବ ଲିଟାତିଲା ଅବଲୁକୁ ଇରୁକଲପପାଟିଧ୍ୟ ମୁଣ୍ଡି, ଅବଲୁକ କୁକେଶାଳିଲୁ ମୁନ୍ତରଚକୋତାରିକିନ୍ତମ, ରଟଟୋମାହିଁଲୁ ରୁ ଚକୋତାରିୟମ, ମୋଟାଟିପ୍ପିଟିଯିଲୁ ଯୁନ୍ତର ଚକୋତର

Police Office,
Colombo, October 19, 1893.

ரும், நட்டோமலையில் மூன்று மாமன்மாருமுன்னுடி, உவி
கேக்கை விதானை ஆராட்சிக்கும், பொட்டிவளை உவிகை
னை கட்டாக்கா பொலிஸ் உத்தியோகசுதர்களுக்கும் அ-
வளை தெரியும், விருந்து இலக்கம சுக்கா (வலப்பிடிட்டு
பொலிச்சோடி.

திருப்பட்டகை.

காலியைச் சேர்ந்த கும்பல்வளையில் : மேசை க, திருக்கு பலகை க, குடம் க, பீங்கான் உ, கோப்பை க, சாரமக. . சொந்தகூரி. முத்தாச்சி.

காஷ்கந் ஆண்டு ஆண்டு ஜப்பாசிமாசம் கி. வி., அமைக்கே
ஷட் தோட்டத்தில் : எஸ். டபின்யூ. சாமுவேல் பேரு
க்கு ஏ. தானியேல் என்பவரால் சா ரூபாவுக்கும் ஜி.
மாணிக்கம் என்பவரால் கா ரூபாவுக்கு எழுதிக்கொடியை
கப்பட்ட வராக்குமுறிகள் 2, அவைகள் இரண்டும் உட
ப் புசைலாவிலுள்ள அமைஷட் தோட்டத்திலிருக
கும் வி. தானியேலுக்குக் கையளிக்கப்பட்டிருக்கின்றன.

கதுக்க ஆண்டு ஜப்பானியாசம க ட, இமடுல்பிட்டி மில்: அவ்வாங்கு கூ, “I. P.” என்று அடையாளமை ண்ணப்பட்ட கோடரி கூ, கிளை நறுக்குப் பகுதி எ, உளவாரம் ச, மண்வெட்டி, உ, வாள் க. சொந்தக காரன், மிஸ்ரூ டி. ஜே. பிளிக்.

கஅங்கு ஆண்டு ஜப்பாசிமாசம் கூட, அப்புதலைத்தோட்டத்தில் : இருமட்பு துண்டுகள் ஒரு சாக்கு, காக்கதங்கள் உ, கோட்டு க. சொந்தக்காரன், மடிவககெல்லை மயக்சேர்ந்த அனங்களை தோட்டத்திலிருக்கும் பிளற்றி பிளிய, தோமஸ்.

காலை ஆண்டு ஜப்பாகிஸம கச வ, தெமிட்டிக் கொடையில் சொந்தக்காரனுடைய வீட்டிலிருந்து : “H.P.M.” என்று அடையாளம் போடப்பட்ட வெள்ளி கடிகாரம் க, வெள்ளி காப்பு சோடு க, பொற்கொண்டைமுள்ளு உ, அட்டியல் உ, கல் இனைக்கப்பட்ட வெள்ளி கொண்டைமுள்ளு ஈ, வெள்ளி அட்டியல்ல க, வெள்ளி கடுக்கன் சோடு சு, முத்துப்பதிக்கப்பட்ட பொற்கடுக்கன் சோடு க, சொகுசா கடுக்கன் சோடு சு, சிறுவெள்ளை காப்புசோடு உ, பொன் மோதிரம் க, மாணிக்ககற்களும் முத்துகளும் பதிக்கப்பட்ட பொன் போதிரம் க, தற்கள் பதிக்கப்பட்ட சொகுசா மோதிரம் க, வெள்ளி மோதிரம் கங், பளியன காலி, வெள்ளி கடிகாரம் ச, சிறு கவுன் சு, மேலாடை ஈ, சிட்டுதுணியால் செய்யப்பட்ட மேலாடை உ, பட்டு மேலாடை க, சட்டை க. சொந்தக்காரன், மிஸ்றர் சி. பி. விக்கிரம சிந்கே.

திருட்ப்பட்டது அல்லது தவறிப்போனது.

காக்கா ஆண்டு லீப்பிசமாசம் கூட, யாழ்ப்பாணம் வு
ட்டுக்கோட்டை சிமக்கில் சொந்தக்காரனுடைய வளவிலிருந்து : இடது பகத்தில் ச. க. என்றும், இடது கண்ணத்தில் + என்ற குதிச்சுப்பட்ட செங்கல்மங்கல் நிறப்புச்சுரங்கு செய்யக்கூடிய ஒன்று சுற்றுலாகர்.

L. HOLLAND,
for F. R. ELLIS,
Acting Inspector-General of Police.